



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

La professione del traduttore

Dinamiche editoriali, collaborazioni e prospettive

2 maggio 2023, ore 14-17

Aula B, Seminario (via Arena)

Il lavoro del traduttore professionista specializzato è molto importante nella società moderna globalizzata, dove le comunicazioni interlinguistiche sono sempre più frequenti e necessarie. La specializzazione in un determinato campo è essenziale per garantire una traduzione accurata e professionale, in grado di rispettare i termini specifici, la terminologia e le convenzioni linguistiche proprie del settore di riferimento. Le dinamiche editoriali del lavoro di un traduttore professionista specializzato sono molteplici e saranno affrontate dal punto di vista di chi opera costantemente sul mercato attuale in collaborazione con team di esperti e servendosi dei mezzi tecnologici che il mercato offre.

Sara Crimi ha in attivo un notevole repertorio di opere co-tradotte nel settore artistico. Da anni collabora con la casa editrice Mondadori per la quale ha co-tradotto anche gli ultimi romanzi di Patricia Cornwell. Ha co-tradotto il libro dell'anno, uscito in gran parte del mondo il 10 gennaio scorso, in cui il principe Harry d'Inghilterra racconta gli aspetti più intimi e controversi della sua vita a palazzo, il tutto con l'abilità narrativa del premio Pulitzer J.R. Moehringer.

Organizzazione: prof.ssa Cinzia G. Spinzi, cinziagiacinta.spinzi@unibg.it